

INFCIRC/549/Add.2/20

٣٠ آب/أغسطس ٢٠١٧

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من ألمانيا بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات بشأن إدارة البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الإثراء

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية، مؤرخة ٦ تموز/يوليه ٢٠١٧، من البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، قدّمت حكومة ألمانيا في مرفقاتها - تماشياً مع التزامها بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549^١ المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨ والمشار إليها فيما يلي بـ"المبادئ التوجيهية") ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلكة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.

٢- وقدمت حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية أيضاً بياناً يتضمن الكميات التقديرية لليورانيوم الشديد الإثراء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.

٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية، في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) وفي مذكرتها الشفوية المؤرخة ٦ تموز/يوليه ٢٠١٧، ترد طيّه المذكرة الشفوية ومرفقاتها لإطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

^١ صدر تعديل لهذه الوثيقة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية
لدى مكتب الأمم المتحدة
وسائر المنظمات الدولية في فيينا

الرقم المرجعي: Wi-1-467.54
رقم المذكرة: 37/2017

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مكتب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها أن تقدم طيه الوثائق التالية وفقاً للمبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم:

- الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع في ألمانيا، بالشكل المبين في المرفق باء من المبادئ التوجيهية المذكورة،
- الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك في ألمانيا، بالشكل المبين في المرفق جيم من المبادئ التوجيهية المذكورة،
- الكميات التقديرية لليورانيوم الشديد الإثراء في ألمانيا، بالشكل المبين في المرفق دال من المبادئ التوجيهية المذكورة،
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.

وتغتنم البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مكتب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لكي تعرب مجدداً للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[الختم] [التوقيع]

فيينا، في ٦ تموز/يوليه ٢٠١٧

إلى
الوكالة الدولية للطاقة الذرية

ألمانيا

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

المجاميع (بالأطنان المترية) حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)

٠,٠	٠,٠	١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
(٠,٠)	٠,٠	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي يحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة الصنع الموجودة في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.
(١,٨)	٠,٥	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
(٠,٠)	٠,٠	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى.

ملحوظة:

	*	١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.
	*	٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه.
(٠,٠)	٠,٠	٣' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، والجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

* وفقاً لمعاهدة إنشاء الجماعة الأوروبية للطاقة الذرية (معاهدة اليوراتوم)، فإن جميع المواد النووية هي ملك للاتحاد الأوروبي وتخضع للحصر في إطار الضمانات من قبل اليوراتوم والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وبالتالي، لا تتوافر بيانات بشأن المواد "الألمانية" الموجودة خارج ألمانيا أو بشأن المواد "الأجنبية" الموجودة داخل ألمانيا.

ألمانيا

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه
وقود المفاعلات المدنية المستهلك

المجاميع (بالأطنان المترية) حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)

١١٢,٧	(١١٠,٣)	١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.
٠,٠	٠,٠	٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.
٦,٠	(٦,٠)	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى.

ملحوظة:

'١' ستقتضي معالجة المواد المرسلّة للتخلص المباشر منها المزيد من الدراسة عندما تكون الخطط المحددة للتخلص المباشر قد أخذت شكلاً ملموساً.
'٢' التعاريف:

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفَرَّغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

وفقاً لمعاهدة إنشاء الجماعة الأوروبية للطاقة الذرية (معاهدة اليورانيوم)، فإنّ جميع المواد النووية هي ملك للاتحاد الأوروبي وتخضع للحصر في إطار الضمانات من قبل اليورانيوم والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وبالتالي، لا تتوافر بيانات بشأن المواد "الألمانية" الموجودة خارج ألمانيا أو بشأن المواد "الأجنبية" الموجودة داخل ألمانيا.

المرفق دال

ألمانيا

الكميات التقديرية لليورانيوم الشديد الإثراء

<u>المجاميع (بالأطنان المترية)</u>	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦	(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
١- اليورانيوم الشديد الإثراء الذي تحتويه المفاعلات البحثية	٠,٣٣	(٠,٣٠)
٢- اليورانيوم الشديد الإثراء (المشع) الموجود في مخازن	٠,٩٤	(٠,٩٣)
٣- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى	٠,٠١	(٠,٠٣)

لا يوجد في ألمانيا أي مرفق لتصنيع اليورانيوم الشديد الإثراء. ووفقاً لمعاهدة إنشاء الجماعة الأوروبية للطاقة الذرية (معاهدة اليوراتوم)، فإن جميع المواد النووية هي ملك للاتحاد الأوروبي وتخضع للحصر في إطار الضمانات من قبل اليوراتوم والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وبالتالي، لا تتوفر بيانات بشأن المواد "الألمانية" الموجودة خارج ألمانيا أو بشأن المواد "الأجنبية" الموجودة داخل ألمانيا.